

**ADDENDA DE PRÒRROGA DEL
CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE
EL DEPARTAMENT DE TERRITORI I
SOSTENIBILITAT DE LA GENERALITAT
DE CATALUNYA I LA UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI PER A LA COEDICIÓ
DE LA REVISTA CATALANA DE DRET
AMBIENTAL**

ADDENDA DE PRÒRROGA DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL DEPARTAMENT DE TERRITORI I SOSTENIBILITAT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA I LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI PER A LA COEDICIÓ DE LA REVISTA CATALANA DE DRET AMBIENTAL

Barcelona, 23 de desembre de 2013

REUNITS

D'una part, el senyor Josep Enric Llebot i Rabagliati, Secretari de Medi Ambient i Sostenibilitat del Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya.

De l'altra, el senyor Francesc Xavier Grau i Vidal, Rector Magnífic de la Universitat Rovira i Virgili.

ACTUEN

El primer, en representació del Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya (d'ara endavant, DTES), i en virtut de la Resolució de l'Honorable Conseller de Territori i Sostenibilitat, de 19 de desembre de 2013, d'autorització de signatura al Secretari de Medi Ambient i Sostenibilitat.

El segon, en nom i representació de la Universitat Rovira i Virgili (d'ara endavant, URV), en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003) i modificat per l'acord GOV/23/2012, de 27 de març de 2012 (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012).

Ambdues parts es reconeixen recíprocament la competència i la capacitat legal per formalitzar el present conveni de col·laboració i, en conseqüència,

MANIFESTEN

- I. Que el 25 de febrer de 2010 es va formalitzar el *Conveni de col·laboració entre el Departament de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat de Catalunya i la Universitat Rovira i Virgili per a la coedició de la Revista catalana de Dret Ambiental*, una revista electrònica que dóna cabuda als treballs de recerca, estudis o cròniques jurisprudencials amb un plantejament interdisciplinari que abasta les diferents branques del dret relacionades amb la protecció ambiental.

- II. Que en el pacte onzè de l'esmentat conveni es preveia que:

"Aquest conveni entrarà en vigor en el moment de la seva signatura i finirà el dia 31 de desembre de 2010. Serà prorrogable per períodes anuals, llevat que alguna de les parts manifesti de forma expressa, amb una antelació mínima d'un mes abans del seu venciment,

que no té voluntat de prorrogar-lo.”

- III. Que, en data 29 de setembre de 2011, el Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya i la Universitat Rovira i Virgili van formalitzar una addenda de pròrroga del Conveni de 25 de febrer de 2010 per a la coedició de la *Revista catalana de Dret Ambiental*, en la qual el Departament de Territori i Sostenibilitat es va subrogar en els pactes del conveni i es van acordar les aportacions de les parts per a l'any 2011.
- IV. Que, en el 24 d'abril de 2012 i el 12 de febrer de 2013, el Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya i la Universitat Rovira i Virgili van formalitzar sengles addendes de pròrroga del conveni esmentat per als anys 2012 i 2013, respectivament.
- V. Que ambdues parts han donat la seva conformitat per escrit per prorrogar el conveni per a l'any 2014 i per això,

ACORDEN

1. Prorrogar el *Conveni de col·laboració signat el 25 de febrer de 2010 entre el Departament de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat de Catalunya i la Universitat Rovira i Virgili per a la coedició de la Revista catalana de Dret Ambiental*, en el qual es va subrogar el Departament de Territori i Sostenibilitat mitjançant l'addenda de pròrroga de 29 de setembre de 2011.
2. L'estimació de costos per als dos números de la Revista corresponents a l'any 2014 i el repartiment de despeses entre les parts són els següents:

Costos totals de la Revista per a l'any 2014:

| COSTOS REVISTA CATALANA DE DRET AMBIENTAL núm.1-2 /2014 | | | | |
|--|-------------|-----------------------|---------------|--------------------|
| | Cost Unitat | Quantitat per núm. | Total | Observacions |
| Retribució cròniques | *Variable | | 9.300 | |
| Traducció crònica/abstracts | 3.000 | 2 | 6.000 | |
| Retribució referees externs | 180 | 20 | 3.600 | |
| Manteniment web | | | 8.500 | Tècnic 1/4 jornada |
| Retribució secretari | 300 | 2 | 600 | |
| Retribució recensions | 50 | 12 | 600 | |
| TOTAL | | | 28.600 | |

(* Com annex a l'addenda de pròrroga, s'inclou, una relació de les cròniques, la retribució corresponent a cadascuna i quina de les dues institucions coeditores se'n fa càrrec)

Despeses a càrrec de la URV:

| COSTOS URV REVISTA CATALANA DE DRET AMBIENTAL núm. 1-2/2014 | | | | |
|--|-------------|----------------------|---------------|--------------------|
| | Cost Unitat | Quantitat per 2 núm. | Total | Observacions |
| Retribució cròniques | *Variable | | 2.300 | |
| Traducció crònica/abstracts | 3.000 | 2 | 6.000 | |
| Retribució referees externs | 60 | 20 | 1.200 | |
| Manteniment web | | | 8.500 | Tècnic 1/4 jornada |
| Retribució secretari | 300 | 2 | 600 | |
| TOTAL | | | 18.600 | |

Aquesta despesa anirà a càrrec de la partida pressupostària 4100123-2024 de la URV.

Despeses a càrrec del DTES:

| COSTOS DTES REVISTA CATALANA DE DRET AMBIENTAL núm. 1-2/2014 | | | | |
|---|-------------|----------------------|---------------|--------------|
| | Cost Unitat | Quantitat per 2 núm. | Total | Observacions |
| Retribució cròniques | *Variable | | 7.000 | |
| Retribució referees externs | 120 | 20 | 2.400 | estudis |
| Retribució recensions | 50 | 12 | 600 | |
| TOTAL | | | 10.000 | |

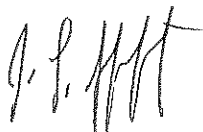
Aquesta despesa anirà a càrrec de la partida pressupostària PO12D/240000100/5530/0000 del DTES.

3. La pròrroga del conveni queda condicionada a l'existència de crèdit suficient i adequat per finançar les obligacions que se'n derivin dins l'exercici 2014.
4. La vigència d'aquesta addenda de pròrroga serà fins al 31 de desembre de 2014.

En prova de conformitat, les parts interessades signen aquesta Addenda per duplicat, en el lloc i en la data esmentats en l'encapçalament.

Per autorització del Conseller de Territori i Sostenibilitat
(Resolució de 19 de desembre de 2013)

El Secretari de Medi Ambient i Sostenibilitat del
Departament de Territori i Sostenibilitat



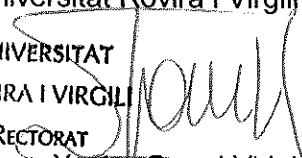
Josep Enric Llebot i Rabagliati

El Rector
de la Universitat Rovira i Virgili



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI

RECTORAT
Francesc Xavier Grau i Vidal



ANNEX

| Crònica legislativa | A càrrec de | Retribució |
|----------------------------|--------------------|-------------------|
| Catalunya | DTES | 350 |
| Espanya | " | 350 |
| Dret penal | " | 150 |
| Internacional | " | 350 |
| Unió Europea | " | 350 |
| Documentació | URV | 150 |
| Andalusia /Ceuta /Melilla | DTES | 300 |
| Aragó | | 125 |
| Astúries | " | 125 |
| Balears | " | 125 |
| Canàries | " | 200 |
| Cantabria | " | 125 |
| Castella-La Manxa | " | 200 |
| Castella-Lleó | URV | 200 |
| Comunitat Valenciana | DTES | 300 |
| Extremadura | " | 125 |
| Galícia | " | 200 |
| La Rioja | " | 125 |
| Madrid | URV | 300 |
| Murcia | " | 125 |
| Navarra | " | 125 |
| País Basc | " | 250 |
| Total | | 4650 |

11